

¿Cómo me deshago de las chinches?

Si ve los signos de una plaga por chinches, usted debe observar detenidamente en cada área de su casa para descubrir si hay chinches:

- Identifique de dónde vienen.
- Use una aspiradora (preferentemente con filtro "HEPA") para remover estos insectos de aquellas partes donde los vea o crea que pueden estar. Haga esto durante su primera inspección, para después hacerlo una vez por semana.
- Deseche, restriegue y/o aspire los colchones con una aspiradora. Luego, cúbralos con una funda para colchones con cierre.
- Lave las cabeceras y las bases de las camas.
- Use un sellador de alta calidad a base de silicona. Selle todas las rendijas, grietas y agujeros en paredes, especialmente en un área de 20 pies alrededor de los lugares donde ocurrieron las picaduras de chinches.
- No utilice insecticidas por su propia cuenta. Esto sólo empeorará la plaga.
- Comuníquese con un servicio de control de plagas.
- Después de lavar la ropa (por ejemplo, ropa de cama y de vestir) guárdela en bolsas plásticas o cubos de plástico bien cerrados para evitar que los insectos vuelvan a invadirla.
- Separe los objetos limpios (aquellos que no tienen insectos) de los objetos que no hayan sido limpiados hasta que se haya eliminado el problema.

¿Quién es responsable de eliminar las chinches?

En la mayoría de los casos, el propietario o el encargado debe, por ley, "mantener sus propiedades libres de plagas de insectos" (MA 105 CMR 410.550). El propietario es responsable de responder por quejas relacionadas con las chinches.

Si usted vive en una casa rentada, el propietario no es responsable de la exterminación de plagas, siempre y cuando éste mantenga la casa en buenas condiciones. En este caso el inquilino tiene que pagar.

Si usted es inquilino, comuníquese con el propietario para que contraten a un exterminador de plagas certificado. Esta persona identificará la fuente de los insectos y trazará un plan para eliminarlos (IPM – *Integrated Pest Management*, en inglés).

Responsabilidades del propietario

- Alentar los inquilinos a informarle cuando se encuentren chinches, y actuar pronto ante quejas mediante una inspección y la toma de medidas para solucionar el problema.

Responsabilidades del inquilino

- Avisar al propietario si se encuentran chinches.
- Colaborar con el personal de control de plagas.

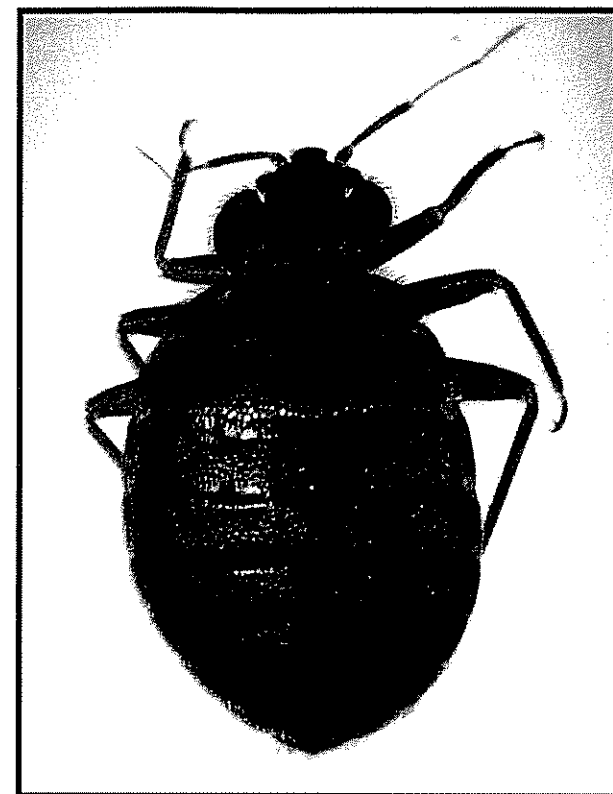
¿Con quién me puedo comunicar para pedir más información?

Su consejo de salud local, o bien:
Bureau of Environmental Health
Massachusetts Department of Public Health
250 Washington Street, 7th fl
Boston, MA 02108
Teléfono: 617-624-5757 Fax: 617-624-5777
TTY: 617-624-5286
www.mass.gov/dph/environmental_health

August 2009 (Spanish)



Preguntas frecuentes sobre las chinches



Bureau of Environmental Health
Community Sanitation Program
En colaboración con
Environmental Health Education
and Outreach Program
Massachusetts Department of Public Health

¿Qué son las chinches?

- Las chinches son insectos que se alimentan de la sangre de personas y animales. Son pequeñas, chatas, color café y ovaladas. Las chinches no tienen alas.

¿Qué aspecto tienen las chinches?

- Los huevos de las chinches son blancos y en forma de pera. Cuando son jóvenes, las chinches son de un color claro. A medida que van creciendo se ponen más oscuras.
- Las chinches adultas son de color café rojizo, chatas, ovaladas y con pelos de color dorado. Emanan un olor húmedo y dulce. Después de alimentarse, se hinchan y se ponen de color rojo oscuro.

¿Por qué las chinches son un problema?

Las chinches son un problema cada vez más serio en las ciudades. Una explicación podría ser que más gente está viajando a lugares fuera del país, donde las chinches son un problema. Otra explicación es que se han prohibido algunos pesticidas para combatir a tales insectos.

¿Cómo se meten las chinches en las casas?

Las chinches generalmente llegan a la casa a través del equipaje, ropa u otro artículo personal después de un viaje. En los hoteles, a veces, hay chinches. Éstas se pueden meter en su maleta y así ser transportadas hasta su casa. Sólo es necesaria una chinche para iniciar una plaga en su casa.

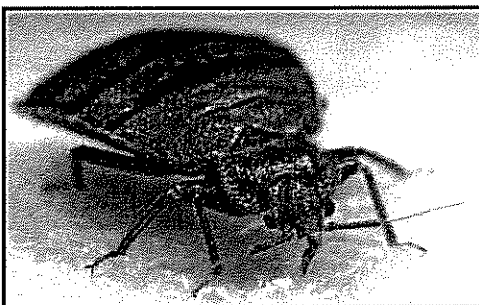
Las chinches también se pueden meter en su ropa y así llegar a su casa, pero esto es poco probable. Una manera más común en que las chinches lleguen a su casa ocurre cuando usted compra ropa o muebles usados en los que ya se habían metido las chinches.

¿Qué medidas puedo tomar para evitar traer chinches a mi casa?

Sí, usted debe inspeccionar muebles usados antes de llevarlos a su casa.

Verifique apartamentos y dormitorios. Las viviendas contiguas facilitan la propagación de las chinches, dado que a menudo viven en los espacios entre las paredes. Si el apartamento al lado del suyo tiene chinches, es posible que usted también las tenga. Hasta que todos los apartamentos en un edificio hayan tomado medidas para eliminar las chinches, es difícil deshacerse de ellas.

Asegúrese de que no haya chinches en el apartamento vacío para el cual esté por mudarse. Sin embargo, las chinches pueden vivir varios meses sin alimentarse.



¿Dónde se esconden las chinches?

- En la camas (costuras, relleno y hendiduras de colchones y cajas), en los marcos, cabeceras y en objetos debajo de la cama.
- En alfombras y rodapiés.
- Debajo de empapelado despegado.
- Pliegues de cortinas.
- Relojes, radios o teléfonos cerca de camas o en las mesitas.
- Dentro y debajo de cajones
- Portarretratos

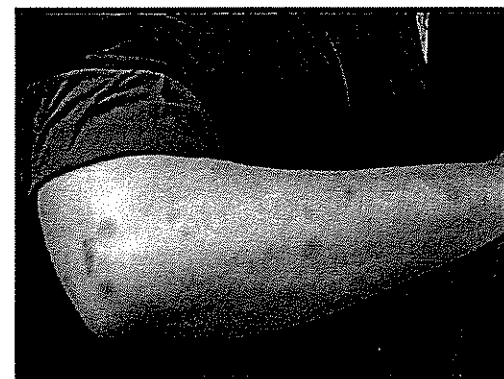
¿Cuáles son las señales de una plaga por chinches?

Algunos signos pueden ser:

- Manchas oscuras (rojizas o marrones) en sábanas, fundas de almohadas, colchones o áreas cercanas. Las manchas pueden ser ocasionadas por los desechos de las chinches.
- Un olor particular a humedad.
- Ronchas pequeñas y comezón provocada por las picaduras de la chinches

¿Qué pasa si me pica una chinche?

Que se sepa, las chinches no transmiten ninguna enfermedad contagiosa. Sus picaduras lucen como las picaduras de insectos que chupan sangre, y pueden dejar la piel irritada. Algunas picaduras pueden pasar desapercibidas, pero otras pueden dejar una mancha más grande, y por consecuencia, visible.



¿Cómo puedo tratar las picaduras de chinches?

Lávese la picadura con jabón antiséptico para reducir la infección, y trate de evitar rascarse. Si la picadura se infecta, comuníquese con su proveedor de servicios de salud.